



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 February 2005
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Шестой комитет

Пункт 150 повестки дня

**Международная конвенция против клонирования
человека в целях воспроизводства**

Доклад Рабочей группы, учрежденной во исполнение решения 59/547 Генеральной Ассамблеи для завершения работы над текстом декларации Организации Объединенных Наций о клонировании человека*

Председатель: г-н Мохаммед Беннуна (Марокко)

I. Введение

1. Рабочая группа Шестого комитета, учрежденная во исполнение решения 59/547 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2004 года для завершения работы над текстом декларации Организации Объединенных Наций о клонировании человека на основе проекта резолюции о международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства (A/C.6/59/L.26) и представления доклада Шестому комитету в ходе пятьдесят девятой сессии, встретилась 14, 15 и 18 февраля 2005 года.

2. В соответствии с этим решением Председатель Шестого комитета Мохаммед Беннуна (Марокко) исполнял обязанности Председателя Рабочей группы, а члены Бюро Шестого комитета, а именно Рам Бабу Дхакал (Непал), Карлос Фернандо Диас Паниагуа (Коста-Рика), Чаба Шимон (Венгрия) и Анна Сотаньеми (Финляндия) выполняли функции друзей Председателя. Заседания Рабочей группы были открыты для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии.

* Содержит документы A/C.6/59/L.27, A/C.6/59/L.27/Add.1 и Corr.1 и A/C.6/59/L.27/Add.2, а также устные поправки, внесенные во время принятия доклада Рабочей группы. Он также содержит документы A/C.6/59/L.26 и L.28.

3. Рабочая группа провела два заседания и четыре неофициальных консультации.
4. На рассмотрение Рабочей группы был представлен доклад Шестого комитета (A/59/516 и Согг.1), в котором содержался, среди прочего, текст проекта резолюции, озаглавленный «Декларация Организации Объединенных Наций о клонировании человека» (A/C.6/59/L.26). Для справочных целей в ее распоряжении находился также пересмотренный текст информационной записки, подготовленной Секретариатом и содержащей, в частности, перечень соответствующих международных документов, касающихся клонирования человека (A/AC.263/2002/INF/1/Rev.1).
5. Рабочая группа рассмотрела и приняла свой доклад на своем 2-м заседании 18 февраля.

II. Деятельность Рабочей группы

6. Рабочая группа рассмотрела текст проекта декларации Организации Объединенных Наций о клонировании человека на своих 1-м и 2-м заседаниях 14 и 18 февраля, а также в ходе неофициальных консультаций 14 и 15 февраля на основе проекта резолюции, озаглавленного «Декларация Организации Объединенных Наций о клонировании человека» (A/C.6/59/L.26), а также письменных и устных предложений, сделанных делегациями.
7. На 2-м заседании Рабочей группы 18 февраля Председатель ввиду отсутствия консенсуса в отношении текста, фигурирующего в приложении I, снял с обсуждения текст Председателя. На этом же заседании делегация Гондураса представила текст, содержащийся в приложении I, в качестве предложения Гондураса. Предложение Гондураса было поддержано несколькими делегациями.

III. Заключение

8. На своем 2-м заседании 18 февраля Рабочая группа постановила передать приложения I, II и III к настоящему докладу на рассмотрение Шестого комитета.

Приложение I*

Декларация Организации Объединенных Наций о клонировании человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/152 от 9 декабря 1998 года, в которой она одобрила Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека¹,

одобряет Декларацию Организации Объединенных Наций о клонировании человека, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

Приложение Декларация Организации Объединенных Наций о клонировании человека

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/152 от 9 декабря 1998 года, в которой она одобрила Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека,

учитывая озабоченность по поводу этических последствий применения некоторых достижений стремительно развивающихся биологических наук для человеческого достоинства, прав человека и основных свобод личности,

вновь подтверждая, что применение достижений биологических наук должно служить облегчению страданий и укреплению здоровья личности и человечества в целом,

подчеркивая, что поощрение научно-технического прогресса в области биологических наук должно осуществляться таким образом, чтобы это обеспечивало гарантию уважения прав человека и пользу для всех,

учитывая серьезные медицинские, физические, психологические и социальные опасности, которые может представлять клонирование человека для соответствующих людей, а также сознавая необходимость предотвращения эксплуатации женщин,

будучи убеждена в срочной необходимости предотвращения потенциальных опасностей клонирования человека для человеческого достоинства,

торжественно заявляет следующее:

* Первоначально издано в качестве текста Председателя в документе A/C.6/59/L.27/Add.1 и Согг.1. См. также пункт 7 доклада.

¹ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Акты Генеральной конференции, двадцать девятая сессия, том I, Резолюции, резолюция 16.

- a) к государствам-членам обращается призыв принять все меры, необходимые для соответствующей защиты человеческой жизни в процессе применения биологических наук;
- b) к государствам-членам обращается призыв запретить все формы клонирования людей в такой мере, в какой они несовместимы с человеческим достоинством и защитой человеческой жизни;
- c) к государствам-членам далее обращается призыв принять меры, необходимые для запрещения использования методов геномной инженерии, которые могут противоречить человеческому достоинству;
- d) к государствам-членам обращается призыв принять меры для предотвращения эксплуатации женщин в процессе применения биологических наук;
- e) к государствам-членам обращается также призыв безотлагательно принять и осуществить национальные законы для обеспечения выполнения пунктов (a)-(d);
- f) к государствам-членам далее обращается призыв при финансировании медицинских исследований, включая биологические науки, учитывать неотложные глобальные проблемы, такие, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия, которые особо затрагивают развивающиеся страны.

Приложение II*

Италия: проект резолюции

Декларация Организации Объединенных Наций о клонировании человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/152 от 9 декабря 1998 года, в которой она одобрила Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека¹,

одобряет Декларацию о клонировании человека, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

Приложение Декларация Организации Объединенных Наций о клонировании человека

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года, в частности на ее статью 11, в которой говорится, что практика, противоречащая человеческому достоинству, такая, как практика клонирования в целях воспроизводства человеческой особи, не допускается,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/152 от 9 декабря 1998 года, в которой она одобрила Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека,

учитывая озабоченность по поводу этических последствий применения некоторых достижений стремительно развивающихся биологических наук для человеческого достоинства, прав человека и основных свобод личности,

вновь подтверждая, что применение достижений биологических наук должно служить облегчению страданий и укреплению здоровья личности и человечества в целом,

подчеркивая, что поощрение научно-технического прогресса в области биологических наук должно осуществляться таким образом, чтобы это обеспечивало гарантию уважения прав человека и пользу для всех,

учитывая серьезные медицинские, физические, психологические и социальные опасности, которые может представлять клонирование человека для соответствующих людей, а также сознавая необходимость обеспечения того, чтобы клонирование человека не приводило к усилению эксплуатации женщин,

* Первоначально издано в качестве документа A/C.6/59/L.26.

¹ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Акты Генеральной конференции, тридцать девятая сессия, том I, Резолюции, резолюция 16.

будучи убеждена в срочной необходимости предотвращения потенциальных опасностей клонирования человека для человеческого достоинства,

торжественно заявляет следующее:

a) государства-члены призываются запретить любые попытки создания человеческой жизни с помощью процессов клонирования и любые исследования, направленные на достижение этой цели;

b) государства-члены призываются обеспечить, чтобы в процессе применения биологических наук при всех обстоятельствах уважалось человеческое достоинство и, в частности, не допускалась эксплуатация женщин;

c) государства-члены призываются также принять и осуществить национальные законы для обеспечения выполнения пунктов (a) и (b) выше;

d) государства-члены призываются далее принять меры, необходимые для запрещения таких видов применения методов генной инженерии, которые могут противоречить человеческому достоинству.

Приложение III*

Бельгия: предлагаемая поправка к документу A/C.6/59/L.26

Декларация Организации Объединенных Наций о клонировании человека

Изменить пункт (а), изложив его следующим образом:

а) государства-члены призываются запретить репродуктивное клонирование человеческих существ; они также призываются запретить иные формы клонирования человека в такой мере, в какой они несовместимы с человеческим достоинством;

Добавить новый пункт (е) следующего содержания:

е) государства-члены призываются также при финансировании медицинских исследований, включая биологические науки, учитывать неотложные глобальные проблемы, такие, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия, которые особо затрагивают развивающиеся страны.

* Первоначально издано в качестве документа A/C.6/59/L.28.

Приложение IV*

Неофициальные предложения Бельгии

Проект декларации Организации Объединенных Наций о клонировании человека

Ниже приводятся варианты изменений, которые предлагается внести в проект декларации Организации Объединенных Наций о клонировании человека (A/C.6/59/L.26, приложение):

Вариант 1

Изменить пункт (а) постановляющей части, с тем чтобы он гласил:

«К государствам-членам обращен призыв запретить любые попытки создания человеческой жизни с помощью процессов клонирования и любые исследования, направленные на достижение этой цели».

Вариант 2

Изменить пункт (а) постановляющей части, с тем чтобы он гласил:

«К государствам-членам обращен призыв запретить все формы клонирования, которые противоречат человеческому достоинству».

Вариант 3

Включить новый пункт преамбулы, с тем чтобы он гласил:

«*признавая*, что использование методов клонирования человека для лечебных целей привело к возникновению важных и сложных этических проблем, по которым в настоящее время нет единого мнения на международном уровне;».

* Первоначально издано в качестве документа A/C.6/59/L.27/Add.2.

Изменить пункт (а) постановляющей части, с тем чтобы он гласил:

«К государствам-членам обращен призыв принять и осуществить законы, охватывающие все аспекты клонирования человека, включая этические проблемы, возникающие в связи с использованием методов клонирования человека для лечебных целей;».

Изменить пункт (с) постановляющей части, с тем чтобы он гласил:

«Государствам-членам предлагается рассмотреть вопрос о создании независимых, междисциплинарных и плюралистических комитетов по этике в целях содействия осуществлению пунктов (а) и (b) выше».
